But what skills soe I think well
and speake as I thinke
twixt the thought and the word
can be noe better linke

My name is Jhon Joye

to see your Grace heere
a feaste of a trew hart
shalbe your best cheere

The bunch of keyes that comands every gate
dewty, love, loyalty, constancey to ye state
If any will ask whoe wrought these keyes
the vertues of your minde the faire power of your eyes
It is the fittest and the finest smith
to bolt and lock in mens harts therewith
But that your highnes may not stay to knock
take this double key and open every lock
Even the lock of his hart to whose house you ar come
where of fayth you shall finde a sound built Rome.

NOTES

2 MS Tanner 306, vol 2, f 266, printed by permission of the Bodleian Library, Oxford.
3 HMC Calendar of Salisbury MSS, ix(1902), 225, 236, 239. HMC Calendar of Buccleuch MSS, i(1899), 235. The name John Joye sounds like a deliberate coinage, (no one of this name appears in the Wimbledon parish registers, printed by the Surrey Record Society), but a real John Joye wrote from Belvoir Castle to the Earl of Rutland on 27 March 1604 (HMC Calendar of Rutland MSS, 1 (1888), 394).

ROBERT ALEXANDER

Corrections of Bath dramatic records 1568–1620 in printed lists

Students of Elizabethan and Jacobean travelling performers will find useful the following corrections of John Tucker Murray’s list of payments to players in Bath published in English Dramatic Companies 1558–1642 (London, 1910), 2, 200–5. Murray’s list is based on that of Belville S. Penley, who in turn relied on transcriptions by Major C.E. Davis (Penley, vii–viii). Faulty transcriptions by Major Davis or perhaps copying errors by Penley produced the following types of errors in the printed lists of Bath payments:

1 omissions;
2 inclusions of material not in the mss;
3 mistranscriptions of names and dates.

The manuscript sources for Penley-Murray’s list are the Bath Chamberlains’ Account
Rolls and for one year, 1577, the Bath St John’s Hospital Account Rolls. Both sets of rolls begin in 1569 and continue to 1733.

An accurate edition of the Bath Chamberlains’ Account Rolls to 1604 (and of the 1577 Bath St John’s Hospital Account Roll) is by F. D. Wardle in Somerset Record Society 38 (1923). However, visits by players continued after 1604 and also after 1612, when the records published by Penley and Murray end. An important entry in 1616–17, for example, notes a payment from the Queen’s players for the use of the Town Hall. Suggesting a decline in the popularity of the players in Bath, this record is a reversal of the usual payments by the city to the travelling players. More importantly, perhaps, this entry is the only evidence we have for the site of plays in Bath before 1642.

In addition to records of travelling companies, I have included in this paper references to important local persons associated with public performance. Bath schoolmaster John Long, for instance, was paid 6s 8d ‘for a plaie’ in 1582–3. From this information one cannot determine whether Long directed or wrote the play, but we do know that he became Archbishop of Armagh 13 June 1584. A contemporary charged that Long ‘loved good cheer but too well’ and indeed the Archbishop’s widow was left with substantial debts.

EDITORIAL PROCEDURES

Because the Bath rolls seldom give specific payment dates within the financial year, I have supplied beginning and ending dates for each roll. Occasionally the month of the roll is left blank or the preceding year’s roll is missing; in these cases I offer a suggested month in parentheses. These suggested dates are based on the following consistent pattern of extant rolls:

1 to 1592, all rolls have a June date;
2 the 1593 roll has a September date;
3 from 1595 all rolls have an October date.

Thus I assume:
1 a June date for rolls to 1592;
2 September or October for 1593 and 1594 rolls;
3 an October date for rolls from 1595 on.

 Fuller discussions of textual and dating problems will appear in my forthcoming edition. In the following list, the 1 June 1577 entries are from the St John’s Hospital Account Roll; and all other entries are from the Chamberlains’ Account Rolls.

SYMBOLS

PM Penley-Murray
(…) lost or illegible letters in the MS
r 1 letters in the MS written above the line
a caret mark in the MS
italic letters and words are editorial

CORRECTIONS

(June) 1568–8 June 1569

PM omit to the waytes of brystowe a gaynst my lorde of pembroke Comynge
V’s to my lorde montgoyses players iijs
5 June 1572–20 (June) 1573
for PM May 20 read 20 (June)

11 June 1575–22 June 1576
PM omit to my Lorde of Warwykes bearwarde v j s viij d

23 June 1576–1 June 1577
PM omit to the bayting of Iohn Chapmans beare xij d

23 June 1576–5 June 1577
PM omit To my Lorde Montioyes plaiers on god ffridaie v s

6 June 1577–(June) 1578
PM omit to the tumblers v s
for PM to Sir Rugard Boyoe’s (?) players, vj s. read to Sir Richard Rogers players vj s

(June) 1578–9 June 1579
PM omit to the Lord Vicount Harvordes plaiers ij s iiij d for an Ox which was given to my Lord Chamberlaine v li xij s to the Trumpseters that blew at his comynge v s

13 June 1580–15 June 1581
for PM to the lord Cartleye’s (?) players, vij s. iiij d. read to the lord Bartleyes Players vij s iiij d

16 June 1581–10 June 1582
PM omit to my lord Bartleyes (…….) to Mr longe when his skollers (…….)

I could not decipher the obliterated letters, but some reference to plays or players seems likely.
11 June 1582–15 June 1583
for PM to my lord Sheffyld’s players, v s. v d.
to the lord Strange, his players, vii s. ix d.
to the lord Darby, his players, xi s.
to the lord Cartleye’s (?) players, vii s. iij d.
read to William Tucker for playinge on his instrumentes the same tyme ijs
To mr longe, for an other playe iij s iij d
To my lord of Hunsdon his players x s iij d
To my lord Staffordes players vjs x d
To my lord Bartlette players ijs d
To my lord of Darby his players xvjs iiiij d
To the lord Shandoys his players ijs iij d
To the lord of Oxeford his players vijs xjd

16 June 1583–15 June 1584
for PM to the lord Cartleye’s players, x s. read to the lord Bartleyes players x s

16 June 1584–16 June 1585
eliminate PM to the lord Dudly’s players, xiijs. iiiij d
PM omit To the lord Barkleys Players xiijs iiiij d

15 June 1586–14 June 1587
for PM to Ld Harry Barkleffe players, viij s. x d. read to Sir Harry Rackleffs
players viij s x d

(June) 1591–10 June 1592
for PM to my Lord Durnd’s (?) players ix s. vjd. read to my Lord Darcies
players ix s vjd

The MS Earle of Harfordes plaiers is correctly transcribed by PM. But Elza Tiner of the
reed staff points out that there was no Earl of Hereford at this time, only Viscount
Hereford, and thus the patron must be the Earl of Herford. This identification also
applies to the Earle of Herfordes in the 1601–2 roll.

11 June 1592–10 September 1593
PM omit Received of my Lord of Penbrokes plaiers for A bowe that was broken
by them ijs
paid to the quenes berard xiijs iiiij d
for PM to my L. of Montegue’s plaiers, x s. read to my Lord of Montegles
plaiers x s

5
11 September 1593—(September or October) 1594

*PM omit* vnto the Lord Dudleys berrard iijs iijd

15 October 1597—13 October 1598

*for PM* 1598 Oct. 30 read 13 October 1598

14 October 1600—17 October 1601

*for PM* 1601 Oct. 27 read 17 October 1601

18 October 1601—15 October 1602

*for PM* unto the Earle of Hertford's players, xx s. read vnto the Earle of Herefordes players xx s

*The patron here must be the Earl of Hertford (see note for 1591-2 roll). I assume that PM's transcription is a mistake rather than a conscious emendation.*

*PM omit* Bestowed vppon the Quenes men for their Kytchinge bread beare wyne & sugar vijs Item paid for their horsemeate iijs iijd
given vnto the Queenes Berrardes vjs viijd

*the Payments section of this roll refers to preparations for a visit by the queen, so the 'Quenes men' could have been gentlemen ushers making arrangements for her visit. The visit never occurred.*

*for PM* 1604 read 16 October 1602—14 October 1603

*for PM* 1608 read 11 October 1606—10 October 1607

*for PM* 1612 read 14 October 1610—9 October 1611

15 October 1612—15 October 1613

*PM omit* more payde to Mr Maior which he layd out to the Kinges Maiesties Trumpiteres at the Queenes beinge here in September xl s

16 October 1614—14 October 1615

*PM omit* to Peter the blinde man for playinge on the Organs at the Queenes lyeinge here vs
to the Kinges Tompeters xxij s
to the Queenes Tumpeters xl s

13 October 1616—10 October 1617

*PM omit* of the Queenes players for the vse of the Towne hall iijs iijd
11 October 1617–16 October 1618

*PM* omit to the Kinges Maiesties Trumpiters delivered by Mr Maior xxij s

16 October 1619–14 October 1620

*PM* omit to the Kinges Maiesties Trumpeters xxj s

NOTES

1 In summer 1982 I examined these documents at the Bath Guildhall. This study was aided principally by the REED office, the Canada Council, the American Philosophical Society, and Point Park College. In Bath, important help and information were given by Robert Bryant, Archivist, Bath Record office; A. Campbell, Churchwarden, St Michael's; Elizabeth Holland and Marta Oliver, Survey of Old Bath; and the Bath Reference Library staff. Complete acknowledgements will appear in a forthcoming REED volume of the dramatic records of Bath.

2 *The Bath Stage* (London, 1892), 11–14. See also Murray, 2, 200, n 3.


4 *Dictionary of National Biography*, 12, 106.

5 Ibid.

J.A.B. SOMERSET

An easy way to keep track of headings

If your searches have gone like mine, chances are you have a large assortment of miscellaneous records to transcribe from films, xeroxes, etc; the process of transcription results in computer files of various lengths in which the records are likely not in chronological or logical order. How to keep track of them all? Here is a system you can use with a word-processor and (if you have one) a database management system like dBASE II; if you don't have one, the REED office has dBASE II and can process the results of your word-processor records for you, and give you the sorted records in a text file.

Basically what you have to do is copy each header, when you create it, to the top of your file. I use two programmable function keys to speed the process. When I begin a new header the first *key* does this:

```
type @h
set beginning of block marker
type filename (the name of the file you are entering text into)
type !place abbrev!!
```

(The reason for the second *!* is discussed below). In Wordstar, this *key*, for a Shrewsbury file, would read (*^ = control*):

```
type @h
set beginning of block marker
type filename (the name of the file you are entering text into)
type !place abbrev!!
```